

# COMFORT TOUCH



**INTERGAS®**

## **Nederlands**

Installatiehandleiding	pag. 4
Gebruikershandleiding	pag. 18

## **English**

Installation manual	pag. 42
User Manual	pag. 56

## **Italiano**

Manuale di installazione	pag. 80
Manuale per l'utente	pag. 94

## **Español**

Manual de instalación	pag. 118
Manual de usuario	pag. 132

## **Česká republika**

Installatiehandleiding	pag. 156
Návod k použití	pag. 170

## **Slovenská republika**

Installatiehandleiding	pag. 194
Návod na použitie	pag. 208

## **Ελλάδα**

Εγχειρίδιο εγκατάστασης	pag. 232
Εγχειρίδιο χρήστη	pag. 246

# Installatiehandleiding

De Intergas Comfort Touch is een modulerende kamerthermostaat waarbij het vermogen van de CV-ketel automatisch wordt aangepast aan de gewenste warmtebehoefte. Een zuinige werking van het CV-toestel wordt hierdoor blijvend gegarandeerd. Comfort Touch thermostaat werkt alleen met Intergas CV-ketels die Smart Power ondersteunen (toestellen vanaf februari 2017).

Artikelnummer:

- **030004** Comfort Touch (wit)
- **030034** Comfort Touch (zwart)

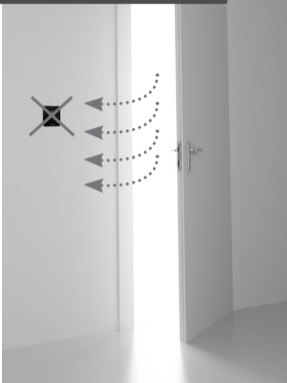
ERP  
CLASS V  
+ 3%

## 1. Netspanning van het toestel afhalen



Verwijder altijd de netspanning van het CV-toestel voordat u aan de installatie van de thermostaat begint.

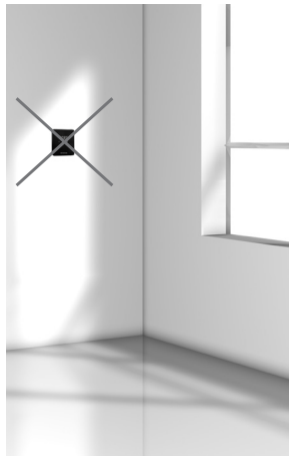
## 2. Plaatsing



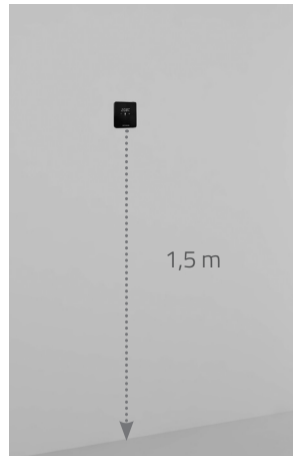
Niet in de tocht.



Niet boven een warmtebron.

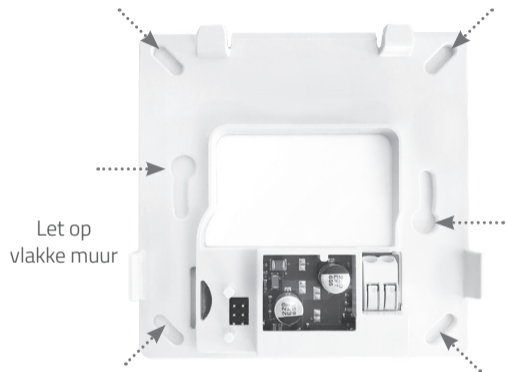


Niet in de zon.



Monteer de thermostaat op de juiste hoogte. Plaats de thermostaat bij voorkeur niet op een buitenmuur.

### 3. Montage achterplaat op muur



Voor de montage van de achterplaat op de muur zijn de benodigde pluggen en montageschroeven meegeleverd. Het is ook mogelijk de achterplaat op een standaard inbouwlasdoos te monteren. Gebruik hiervoor de meegeleverde M3-boutjes.

### 4. Bedrading aansluiten



Sluit beide draden aan in de connector. De draaddikte mag tussen 0.2 t/m 0.75 mm<sup>2</sup> zijn. De bedrading “klikt” vanzelf vast. Het maakt voor de werking van de thermostaat niet uit hoe u de draden aansluit.

## 5. Aansluiting op het CV-toestel



Raadpleeg de handleiding van uw Intergas CV-toestel voor de juiste aansluiting op het CV-toestel.

## 6. Thermostaat monteren op achterplaat



1. Schuif de thermostaat aan de bovenzijde over de achterplaat.
2. Klik de thermostaat aan de onderzijde vast.

Sluit de cv-ketel weer aan op de netspanning.  
De thermostaat start automatisch op.

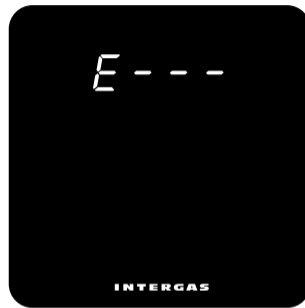
## Geen weergave op het scherm



Geen voeding naar de thermostaat:

- Sluit het CV-toestel aan op de netspanning.
- Controleer de bedrading en aansluiting van de thermostaat op het CV-toestel.

## Interne fout thermostaat



Indien een "E" met cijfercode wordt getoond is er sprake van een hardwarefout in de thermostaat. De thermostaat zal na 5 seconden herstarten. Indien deze fout zich voor blijft doen is de thermostaat defect en moet deze vervangen worden.

## Knipperende 'F'



Het CV-toestel heeft een storing.  
Er verschijnt een "F" eventueel gevolgd door een één of tweecijferige code. Raadpleeg de handleiding van uw CV-toestel voor een verklaring van deze code.

## Knipperende '•'



Er is geen Smart Power ondersteuning vanuit het CV-toestel, de thermostaat werkt niet met dit CV-toestel.



## Knipperende 'Ot'



Er is geen correct werkende OpenTherm® communicatie tussen thermostaat en CV-toestel.

## Knipperende 'FILL'



De cv-druk is te laag. De installatie dient bijgevuld te worden. Raadpleeg de handleiding van uw cv-toestel voor meer informatie.

# Gebruikershandleiding

De Intergas Comfort Touch is een thermostaat met ongekend gebruiksgemak in een verbluffend compact design. Door gebruik te maken van een touchscreen is de bediening intuïtief en simpel. De compacte afmetingen en het moderne design zorgen ervoor dat de thermostaat probleemloos in elk interieur past.

De Comfort Touch werkt alleen met Intergas CV-ketels die Smart Power ondersteunen.

(toestellen vanaf februari 2017)

## Standby modus



Het CV-toestel is in rust, er is geen warmtevraag. Nadat u de thermostaat heeft aangesloten is dit de standaard weergave op het display.

## Actieve modus



Het CV-toestel staat aan, er is warmtevraag.

## Temperatuur instellen



Indien u de temperatuur wilt aanpassen dan kunt u door middel van de + en – toets de temperatuur instelling van uw thermostaat wijzigen. U activeert de + en – toets door de ´stip´ in het midden van het scherm aan te raken. U kunt nu de gewenste temperatuur aanpassen.

## Configuratie- en infoscherm



Druk tegelijkertijd op de + en – toets en houdt beide toetsen 2 seconden vast om naar het hoofdinstellingen scherm te gaan. Hier heeft u, via de + en – toets de keuze tussen het configuratiescherm of het info scherm. Daarnaast kunt u met “qUlt” weer terug naar een vorig scherm. Gebruik de ‘stip’ om een keuze te bevestigen.

## Configuratiescherm



Hier kunt u indien gewenst de instellingen van uw thermostaat wijzigen. U kunt het menu doorlopen door gebruik te maken van de + of – toets. Gebruik de ‘stip’ om een keuze te bevestigen.

## Standby



U kunt ervoor kiezen om de gemeten ruimtetemperatuur wel of niet continu weer te geven op het display.

**ON:** De gemeten ruimtetemperatuur wordt standaard weergegeven op het display. **OFF:** De gemeten ruimtetemperatuur wordt niet weergegeven op het display.

## Brightness



Indien gewenst kunt u de lichtintensiteit van de thermostaat naar eigen wens aanpassen. Druk op de + en - toets voor de gewenste sterkte. Er zijn 10 verschillende sterkten, waarbij 10 de sterkste intensiteit geeft.

## Calibratie



Met deze functie kunt u de gemeten temperatuur corrigeren. Kies met de + en – toetsen een waarde tussen -4 en 4 °C in stappen van 0.1 graden. De weergegeven temperatuur kan afwijken van de ruimte-temperatuur door bijvoorbeeld de positie van de thermostaat in de ruimte. U kunt hiermee de eventuele afwijking compenseren.

## Celsius of Fahrenheit



Voor de temperatuurweergave op het display kunt u kiezen tussen de weergave in graden Celsius of Fahrenheit.

## Temperatuurweergave



U kunt ervoor kiezen om de gemeten ruimtetemperatuur in tiende- of in halve graden weer te geven. **0.1:** De gemeten ruimtetemperatuur wordt in tiende weergegeven. **0.5:** De gemeten ruimtetemperatuur wordt op een halve graad afgerond.

## Controleregeling



(1=SLo, 2=rEG, 3=FSSt, 4=AUtO\*)

U kunt zelf de snelheid van de regeling instellen. Voor bijvoorbeeld een vloerverwarming is het nodig om de regeling op langzaam te zetten. (1=vloerverwarming, 2=radiatoren, 3=hetelucht, 4=Xtend hybride bepaalt regeling\*).

\*Alleen zicht- en instelbaar indien er een Xtend is aangesloten.

## Attentie



U kunt ervoor kiezen om het display te laten oplichten bij het op afstand wijzigen van een temperatuur instelling\*.

**ON:** Het display licht op bij een wijziging.

**OFF:** Het display licht niet op bij een wijziging.

\*Deze optie werkt alleen in combinatie met het gebruik van de Comfort Touch app.

## Booster



Hiermee kan het gebruik van de booster functie vanuit een aangesloten Xtend\* worden in- of uitgeschakeld.

**ON:** Booster functie ingeschakeld.

**OFF:** Booster functie uitgeschakeld.

\*Alleen zicht- en instelbaar indien er een Xtend is aangesloten.



## Info scherm



Hier kunt u indien gewenst bepaalde waarden van uw thermostaat raadplegen. U kunt het menu doorlopen door gebruik te maken van de + of – toets. Gebruik de 'stip' om een keuze te bevestigen.

## Software versie



Software versie van de thermostaat.

## Watertemperatuur gevraagd



Hier kunt u de gevraagde watertemperatuur raadplegen\*.

\*Niet beschikbaar (N.A.) indien er een Source is aangesloten.

## Watertemperatuur gemeten



Hier kunt u de actueel gemeten watertemperatuur raadplegen\*.

\*Niet beschikbaar (N.A.) indien niet bekend.

## Maximale te vragen watertemperatuur



Hier kunt u de maximaal te vragen watertemperatuur raadplegen. Deze kan, indien gewenst, via de cv-ketel aangepast worden.

## Buitentemperatuur



Hier kunt u de actueel gemeten buitentemperatuur raadplegen\*.

\*Niet beschikbaar (N.A.) indien niet bekend.

## CV-druk



Hier kunt u de CV-druk raadplegen\*.

\*Alleen zichtbaar indien thermostaat ingesteld op °C  
Niet beschikbaar (N.A.) indien niet bekend.

## Instelling 'AUTO' controleregeling



(1=SLo, 2=rEG, 3=FSt)

Hier ziet u bij een aangesloten Xtend de gekozen snelheid van de  
AUTO regeling\*.

\*Alleen zichtbaar indien er een Xtend is aangesloten.  
De aangesloten Xtend bepaalt het type snelheidsregeling (SLo, rEG of FSt).

## Actief toestel



Hier kunt u raadplegen welk toestel momenteel actief is\*.

**bo:** CV-ketel.

**HP:** Warmtepomp.

**bo:HP:** CV-ketel en warmtepomp.

\*Alleen zichtbaar bij Xtend hybride installatie.

## Schoonmaakstand



Activeer de schoonmaakstand door met uw vinger de "stip" 2 seconden vast te houden, het bedieningspaneel staat tijdelijk op slot. U kunt nu het scherm schoonmaken.

Na 30 seconden vervalt automatisch het slot en werkt de thermostaat weer volledig.

# Installation Manual

The Intergas Comfort Touch is a modulating room thermostat that automatically adjusts your central heating boiler's power output in response to the desired temperature setting. This ensures long-lasting, energy-efficient boiler operation. The Comfort Touch thermostat only works in combination with Intergas Smart Power-compatible boilers (February 2017 or later).

Article Nos.:

- **030004** Comfort Touch (white)
- **030034** Comfort Touch (black)

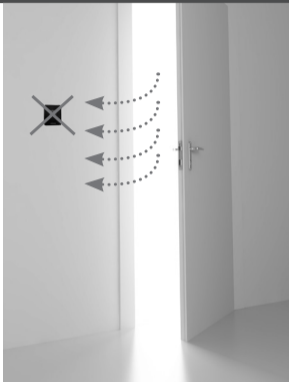
ERP  
CLASS V  
+3%

## 1. Turn your boiler off by using the switch



Always unplug boiler before installing thermostat.

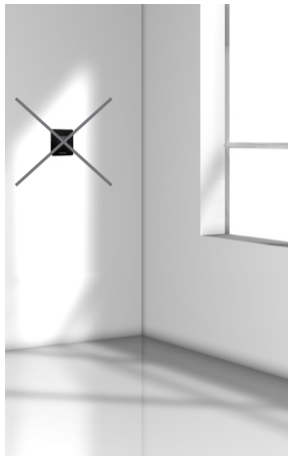
## 2. Positioning thermostat



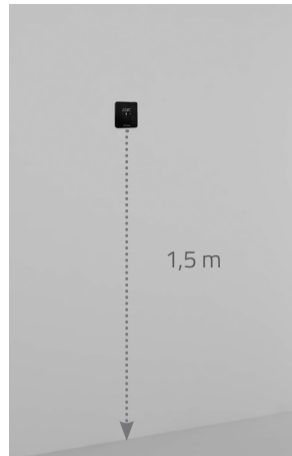
Away from draughts.



Away from heat sources.

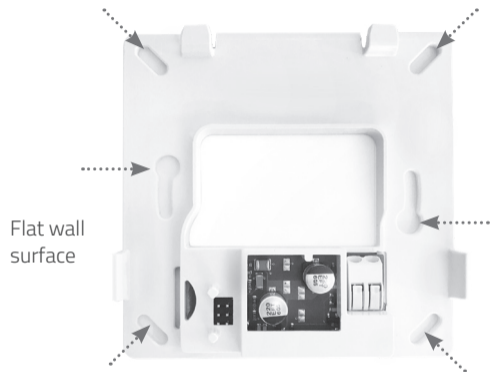


Out of sun.



Position thermostat at correct height. Avoid mounting thermostat on external walls.

### 3. Fixing back plate to wall



Use rawlplugs and screws (supplied) to fix back plate to wall. Use M3 bolts (supplied) to mount back plate to standard recessed junction box.

### 4. Wiring thermostat



Insert both wires into connector (either way around). Ensure wire cross-section is between 0.2 and 0.75 mm<sup>2</sup>. Connector crimps wires into place automatically.



## 5. Connecting thermostat to boiler



Consult Intergas boiler manual for thermostat connection instructions.

## 6. Mounting thermostat on to back plate



1. Slip thermostat on to back plate along top edge.
2. Click thermostat into place along bottom edge.

Once thermostat is installed, plug boiler back in to automatically start thermostat.

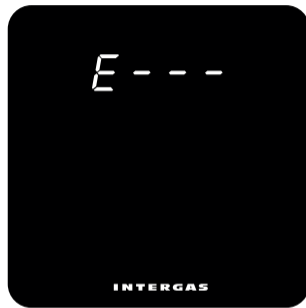
## Blank Screen

# Troubleshooting



- No power to thermostat:
- Plug in boiler.
  - Check thermostat wiring and connection to boiler.

## Internal error thermostat



If an "E" with numerical code appears, there is a hardware error in the thermostat. The thermostat will restart after 5 seconds. If this error persists, the thermostat is defective and must be replaced.

## Flashing 'F'



Boiler fault.

An 'F' appears, possibly followed by a one- or two-digit code. Consult boiler manual for error code meaning.

## Flashing '•'



Boiler is not Smart Power compatible.

Thermostat does not work with this boiler.

## Flashing 'Ot'



OpenTherm® communication between thermostat and boiler not responding.

## Flashing 'FILL'



The pressure in the system is too low. The system should be topped up. Consult boiler manual for more information.

The Intergas Comfort Touch is a thermostat with a touchscreen display and modern, compact design that make it incredibly intuitive and easy to use, while blending perfectly with your home's interior design.

The Comfort Touch only works in combination with Intergas Smart Power-compatible boilers.

(February 2017 or later)



Boiler is in standby, no heat required.  
Standard display when thermostat is first connected.

## Active Mode



Boiler is on, heat required.

## Temperature Adjustment



Briefly tap dot in centre of screen to activate '+' and '-' buttons. Use these buttons to set desired temperature.

## Control and Info Panel



Touch '+' and '-' buttons simultaneously for 2 seconds to open the main panel.

From here, you can choose the control or info panel by tapping '+' or '-' buttons. In addition, you can return to a previous screen with "qUlt". Use the 'dot' to confirm a choice.

## Control Panel



Touch '+' and '-' buttons simultaneously for 2 seconds to open control panel and adjust thermostat settings, if required. Step through menus by tapping '+' or '-' buttons. Confirm selections by tapping centre dot.

## Standby



Set thermostat to permanently hide or display current room temperature.

**ON:** Room temperature displayed by default.

**OFF:** Room temperature hidden by default.

## Brightness



Tap '+' or '-' buttons to adjust thermostat display to desired brightness level. Ten brightness levels available (max. brightness level: 10).



## Calibration



Tap '+' or '-' buttons to correct measured temperature by up to +4 or -4 °C respectively, in increments of 0.1 °C. Displayed temperature may not correlate to actual room temperature, e.g. due to thermostat's position in room. Calibrate to compensate for this effect.

## Celsius/Fahrenheit



Select either Celsius or Fahrenheit for desired unit of temperature.

## Displayed temperature



Tap '+' or '-' buttons to change the way the measured room temperature is displayed. **0,1**: The measured room temperature is displayed in 0,1°C. **0,5**: The measured room temperature is displayed in 0,5°C

## Control Settings



(1 = SLo, 2 = rEG, 3 = FSt, 4 = AUtO\*)  
Select control response time, e.g. 'slow' for underfloor heating. (1 = underfloor heating, 2 = radiators, 3 = warm air system), 4 = Xtend hybride determines setting\*).

\*Only visible and adjustable if an Xtend is connected.

## Remote Response



Set display to illuminate when adjusting temperature remotely. Only applies when using Comfort Touch app.

**ON:** Display illuminates in response to temperature adjustment. **OFF:** Display does not illuminate in response to temperature adjustment.

## Booster



Enable or disable usage of booster function from a connected Xtend\*.

**ON:** Booster function enabled.  
**OFF:** Booster function disabled.

\*Only visible and adjustable if an Xtend is connected.

## Info panel



Here you can consult certain values of your thermostat if required.  
Step through menus by tapping '+' or '-' buttons.  
Confirm selections by tapping centre dot.

## Software version



Software version of your thermostat.

## Watertemperature requested



Here you can consult the requested water temperature\*.

\*Not available (N.A.) when Xource is connected.

## Watertemperature measured



Here you can consult the currently measured water temperature\*.

\*Not available (N.A.) when unknown.

## Maximum requested water temperature



Here you can consult the maximum requested water temperature.  
This setting can be adjusted at the boiler when necessary.

## Outside temperature



Here you can consult the currently measured outdoor temperature\*.

\*Not available (N.A.) when unknown.

## CH pressure



Here you can consult the CH pressure\*.

\*Only visible when thermostat set at °C  
Not available (N.A.) when unknown.

## 'AUTO' control settings



(1=SLo, 2=rEG, 3=FSt)

Here you can, when an Xtend is connected, consult the selected control response time when 'AUTO' is selected\*.

\*Only visible when an Xtend is connected.  
The connected Xtend determines the control response time (SLo, rEG or FSt).

## Active appliance



Here you can see which appliance is currently active.\*

**bo:** CH boiler.

**HP:** Heat pump.

**bo:HP:** CH boiler and heat pump.

\*Only visible with Xtend hybride installation.

## Cleaning Mode



Activate cleaning mode (temporary screen lock) by touching

dot for 2 seconds. Clean thermostat screen.

Screen lock disengages automatically after 30 seconds  
and thermostat returns to normal operation.



# Manuale di installazione

Intergas Comfort Touch è un termostato ambiente modulante, questo permette alla caldaia Intergas di adeguare la sua potenza termica alla richiesta di calore desiderata. Garantendo in questo modo il massimo comfort ambientale con il massimo di risparmio energetico. Il Comfort Touch funziona solo con caldaie Intergas che supportano il sistema Smart Power (anno di produzione 2017).

Codice articolo N°

- **030004** per Comfort Touch colore bianco
- **030034** per Comfort Touch colore nero

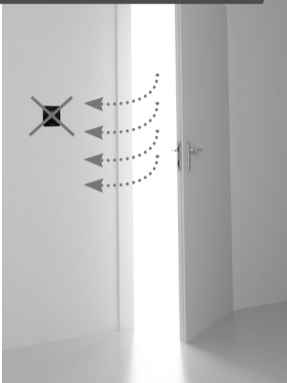
ERP  
CLASS V  
+3%

## 1. Togliere la tensione di rete dalla caldaia



Rimuovere sempre la tensione dalla caldaia prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione o manutenzione sul termostato

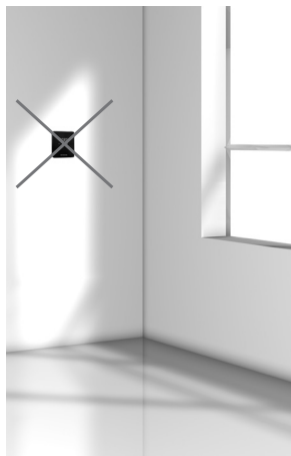
## 2. Posizionamento



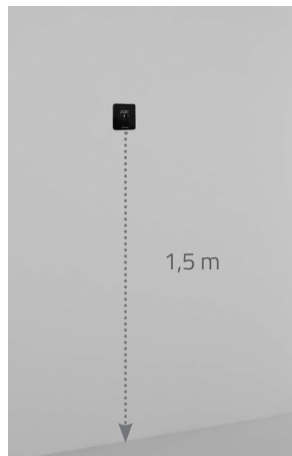
Non in prossimità  
di fonti fredde



Non sopra a fonti di calore

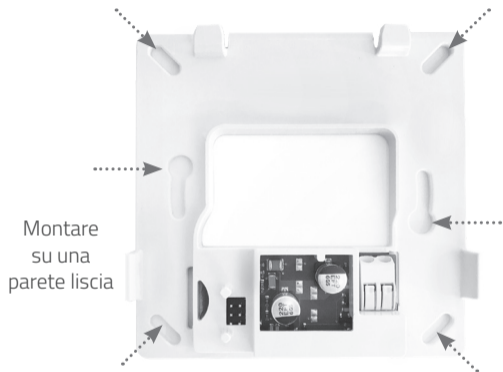


Non in luoghi soleggiati



Posizionare il Comfort Touch in un  
ambiente pilota  
ad una altezza corretta (1,5 m)

### 3. Montaggio della piastra posteriore sulla



Per montare la piastra posteriore sulla parete utilizzare i 6 fori presenti con il materiale di fissaggio in dotazione. È possibile posizionare la piastra posteriore su una scatola di derivazione standard, in questo caso utilizzare le viti M3 presenti nella confezione.

### 4. Collegamento termostato



Collegare i 2 fili al connettore presente in basso a destra. La sezione del cavo permessa è compresa tra 0,2 e 0,75 mm<sup>2</sup> Non è obbligatorio rispettare la polarità dei cavi di collegamento.

## 5. Collegamento alla caldaia



Consultare il manuale della caldaia Intergas per le istruzioni di collegamento del termostato.

## 6. Montare il termostato sulla piastra



## Nessuna visualizzazione sullo schermo



Nessuna alimentazione al termostato

- Collegare la caldaia alla tensione di rete.
- Controllare il cablaggio e il collegamento del termostato sulla caldaia.

## Errore termostato interno



Se compare una "E" con codice numerico, c'è un errore hardware nel termostato. Il termostato si riavvierà dopo 5 secondi. Se questo errore persiste, il termostato è difettoso e deve essere sostituito.

## "F" lampeggiante



La caldaia ha un difetto.  
Appare una "F", seguita da un codice a una o due cifre.  
Consultare il manuale di installazione della caldaia per  
la spiegazione del codice di errore

## "•" Led centrale lampeggiante



Non è disponibile il supporto Smart Power  
sulla caldaia. Il termostato non può funzionare con  
quel modello di caldaia.

## "Ot" lampeggiante



Non è disponibile il supporto Smart Power sulla caldaia. Il termostato non può funzionare con quel modello di caldaia.

## "FILL" lampeggiante



Ripristinare la corretta pressione idrica (almeno 1 bar). Consultare il manuale di installazione per maggiori informazioni.

# Manuale per l'utente

Intergas Comfort Touch è un termostato con una facilità d'uso senza precedenti con un design sorprendentemente compatto. L'uso del touchscreen rende semplici ed intuitive tutte le impostazioni. Le dimensioni compatte e il design moderno garantiscono una perfetta adattabilità a qualsiasi interno.

Il Comfort Touch funziona solo con caldaie Intergas che supportano il sistema Smart Power.  
(anno di produzione 2017)

## Modalità "standby"



La caldaia è accesa.



## Modalità "attiva"



Premendo nuovamente sul punto centrale sul display compariranno i simboli + e -  
Premere sui simboli per regolare la temperatura ambiente desiderata.

## Impostazione della temperatura ambiente



Premendo nuovamente sul punto centrale sul display compariranno i simboli + e -  
Premere sui simboli per regolare la temperatura ambiente desiderata.

## Pannello di controllo e informazione



Premere contemporaneamente i tasti '+' e '-' per 2 secondi per entrare nel pannello di principale.

Da qui, puoi scegliere la dashboard o le informazioni toccando i pulsanti "+" o "-". Inoltre, puoi tornare a una schermata precedente con "qUlt". Usa il "punto" per confermare una scelta.

## Pannello di controllo



Toque los botones '+' y '-' simultáneamente durante 2 segundos para abrir el panel de control y ajustar la configuración del termostato, si es necesario. Recorra los menús tocando los botones '+' o '-'. Confirme las selecciones pulsando el punto central.

## Standby



È possibile scegliere di visualizzare o non visualizzare la temperatura ambiente misurata come visualizzazione standard a display. **ON**: la temperatura ambiente misurata viene costantemente visualizzata **OFF**: la temperatura ambiente misurata non viene mostrata sul display.

## Luminosità



È possibile regolare l'intensità della luminosità del termostato. Premere brevemente i tasti + e -  
Ci sono 10 diversi punti di luminosità, in cui il numero 10 dà l'intensità più forte.

## Taratura temperatura ambiente



Con questa funzione è possibile correggere la temperatura misurata. Con i tasti + e – impostare un valore compreso tra - 4 e + 4 °C in passi di 0,1 gradi. La temperatura visualizzata potrebbe differire dalla reale temperatura ambiente ad esempio, per una non corretta posizione del termostato.

## Celsius o Fahrenheit



Con questa impostazione è possibile selezionare la visualizzazione della temperatura sul display in gradi Celsius o Fahrenheit.

## Visualizzazione risoluzione della temperatura ambiente rilevata



Con questa impostazione è possibile scegliere la risoluzione della temperatura ambiente rilevata. Impostando 0,1 la temperatura ambiente verrà visualizzata al decimo di grado, es. 20,2 – 20,3 ecc. Impostando 0,5 la temperatura ambiente verrà visualizzata con una risoluzione al mezzo grado. Es 19,5 – 20,0 – 20,5 ecc.

## Regolazione del sistema di riscaldamento



- 1 = SLo
- 2 = rEG
- 3 = FSt
- 4 = AUtO\*

Questa impostazione permette di regolare la temperatura di mandata del sistema di riscaldamento. Esempi:  
Riscaldamento a pavimento impostare la regolazione a 1 = SLo (lenta) T. mandata regolata a 45°C Riscaldamento a radiatori impostare la regolazione a 2 = rEG (media) T. mandata regolata a 60°C Riscaldamento ad aria impostare la regolazione a 3 = FSt (veloce) T. mandata regolata a 80°C a 4 = Hybrid Xtend determina l'impostazione\*. Nota. Il limite massimo della temperatura di mandata resta quello impostato in caldaia.

\*Visibile e regolabile solo se è collegato un Xtend.

## Attenzione



Con questa impostazione è possibile scegliere di accendere il display quando si modifica una temperatura in remoto. Questa opzione funziona solo in combinazione con l'uso dell'app Comfort Touch. ON: il display si illumina quando c'è una modifica. OFF: il display non si accende quando c'è una modifica.

## Booster



Consente di attivare o disattivare l'uso della funzione booster da un Xtend connesso\*.

**ON:** Booster funzione attivare.

**OFF:** Booster funzione disattivare..

\*Visibile e regolabile solo se è collegato un Xtend.

## Pannello di informazione



Qui puoi consultare alcuni valori del tuo termostato. Puoi scorrere il menu utilizzando il tasto '+' e '-'. Usa 'punto' per confermare una selezione.

## Versione software



Versione software del termostato.

## La temperatura dell'acqua desiderata



Qui è possibile consultare la temperatura dell'acqua desiderata\*.

\*Non disponibile (N.A.) quando Xource è connesso.

## Temperatura dell'acqua misurata



Qui puoi vedere la temperatura dell'acqua attualmente misurata\*.

\*Non disponibile (N.A.) se non noto.



## La temperatura massima dell'acqua desiderata



Qui puoi vedere la temperatura massima dell'acqua desiderata. Se lo si desidera, questa impostazione può essere regolata nella caldaia.

## Temperatura esterna



Qui è possibile visualizzare la temperatura esterna attualmente misurata\*.

\*Non disponibile (N.A.) se non noto.

## Premere il sistema di riscaldamento centralizzato



Qui puoi consultare la pressione dell'impianto di riscaldamento\*.

\*Visibile solo se il termostato è impostato su °C  
Non disponibile (N.A.) se non noto.

## 'AUTO' controllo



(1=SLo, 2=rEG, 3=FSt)

Qui puoi vedere il controllo AUTO selezionato quando Xtend è connesso.

\*Visibile solo se è collegato un Xtend.  
L'Xtend collegato determina il tipo di regolazione.

## Dispositivo attivo



Qui puoi vedere quale dispositivo è attualmente attivo.\*

**bo:** Caldaie.

**HP:** Pompa di calore.

**bo:HP:** Caldaie e pompa di calore.

\*\*Visibile solo con installazione ibrida Xtend.

## Pulizia



Per attivare la modalità di pulizia tenere premuto il tasto 'punto' per 2 secondi, il pannello di controllo è temporaneamente bloccato. Ora è possibile pulire lo schermo. Dopo 30 secondi, il blocco si interrompe automaticamente e il termostato riprende le sue funzioni.

# Manual de instalación

El Intergas Comfort Touch es un termostato de interior de modulación que ajusta automáticamente la potencia de salida de la caldera de calefacción en respuesta al ajuste de temperatura deseado. Esto garantiza un funcionamiento duradero y eficiente de la caldera. El Comfort Touch solo funciona en combinación con las calderas compatibles con Intergas Smart Power (Febrero de 2017 o posterior).

Núm. artículo:

- **030004** Comfort Touch (blanco)
- **030034** Comfort Touch (negro)

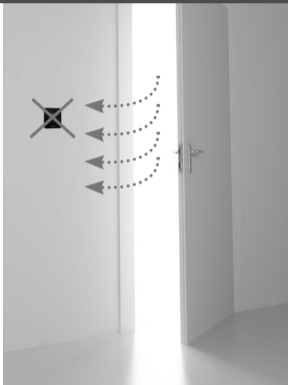
ERP  
CLASS V  
+ 3%

## 1. Desenchufar la caldera



Antes de instalar el termostato siempre debe desenchufar la caldera.

## 2. Posicionamiento del termostato



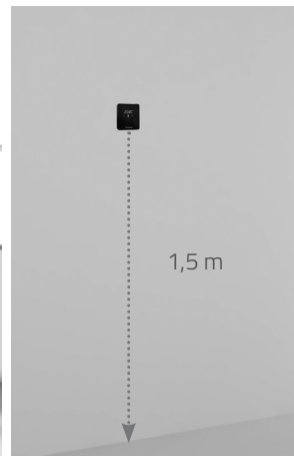
Alejado de corrientes de aire



Alejado de fuentes de calor

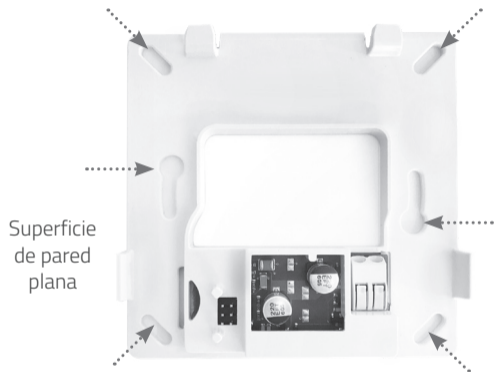


Alejado del sol



Posicione el termostato a la altura correcta. Evite montar el termostato en paredes externas

### 3. Fijación de la placa posterior a la pared



Use los tapones y los tornillos (suministrados) para fijar la placa posterior a la pared. Use los tornillos M3 (suministrados) para montar la placa posterior en la caja de empalmes empotrada estándar.

### 4. Cableado del termostato



Inserte ambos cables en el conector (en cualquier dirección). Asegúrese de que la sección del cable esté entre 0,2 y 0,75 mm<sup>2</sup>. El conector enrosca los cables en su lugar automáticamente.

## 5. Conexión del termostato a la caldera



Consulte el manual de la caldera Intergas para conocer las instrucciones de conexión del termostato.

## 6. Montaje del termostato en la placa posterior



1. Deslice el termostato en la placa posterior a lo largo del borde superior.
  2. Encaje el termostato en su lugar a lo largo del borde inferior.
- Una vez instalado el termostato, vuelva a enchufar la caldera para iniciar automáticamente el termostato.

## Pantalla en blanco

### Resolución de problemas



- No hay alimentación al termostato:
- Enchufe la caldera.
  - Compruebe el cableado del termostato y la conexión a la caldera.

## Error de termostato interno



- Si aparece un código numérico "E", hay un error de hardware con el termostato. El termostato se reiniciará después de 5 segundos. Si este error persiste, el termostato está defectuoso y debe ser reemplazado.



## "F" intermitente



Fallo de la caldera. Aparece una "F", posiblemente seguida de un código de uno o dos dígitos. Consulte el manual de la caldera para conocer el significado del código de error.

## "•" Intermitente



La caldera no es compatible con Smart Power.  
El termostato no funciona con esta caldera.

## "Ot" intermitente



La comunicación OpenTherm® entre el termostato y la caldera no responde.

## "FILL" intermitente



La presión del sistema es baja. El sistema se debe llenar.  
Consulte el manual de la caldera para obtener más información.

# Manual de usuario

El Intergas Comfort Touch es un termostato con pantalla táctil y un diseño moderno y compacto que lo hace increíblemente intuitivo y fácil de usar, al mismo tiempo que combina perfectamente con el diseño interior de su hogar.

El Comfort Touch solo funciona en combinación con las calderas compatibles con Intergas Smart Power.

(Fecha de fabricación febrero 2017 o posterior)

## Modo "de espera"

ES



La caldera está en modo de espera, no se requiere calefacción. Pantalla estándar cuando el termostato se conecta por primera vez.

## Modo "activo"



La caldera está encendida,  
requiere calefacción.

## Ajuste de temperatura



Presione brevemente el punto en el centro de la  
pantalla para activar los botones '+' y '-'. Use estos  
botones para ajustar la temperatura deseada.

## Panel de control e información



Toque los botones '+' y '-' simultáneamente durante 2 segundos para abrir la pantalla principal. Aquí puede usar los botones '+' y '-' para elegir entre la pantalla de configuración o la pantalla de información. Además, puede volver a una pantalla anterior con "qUlt". Use el 'punto' para confirmar una elección.

## Panel de control



Toque los botones '+' y '-' simultáneamente durante 2 segundos para abrir el panel de control y ajustar la configuración del termostato, si es necesario. Recorra los menús tocando los botones '+' o '-'. Confirme las selecciones pulsando el punto central.

## En espera



Configure el termostato para ocultar o mostrar permanentemente la temperatura ambiente actual.  
ON: La temperatura ambiente se muestra por defecto.  
OFF: La temperatura ambiente se oculta por defecto.

## Brillo



Toque los botones '+' o '-' para ajustar la pantalla del termostato al nivel de brillo deseado. Hay diez niveles de brillo disponibles (nivel máximo de brillo: 10).

## Calibración



Toque los botones '+' o '-' para corregir la temperatura medida hasta en +4 o -4 °C, respectivamente, en incrementos de 0,1 °C.

La temperatura mostrada puede no correlacionarse con la temperatura ambiente real, por ejemplo, debido a la posición del termostato en la habitación. Calibrar para compensar este efecto.

## Celsius/Fahrenheit



Seleccione Celsius o Fahrenheit para la unidad de temperatura deseada.

## Temperatura mostrada



Pulse los botones '+' o '-' para cambiar la forma en la cual se muestra la temperatura ambiente medida. 0,1: La temperatura ambiente medida se muestra en 0,1°C. 0,5: La temperatura ambiente medida se muestra en 0,5°C.

## Ajustes de control



- 1 = SLo
- 2 = rEG
- 3 = FSt
- 4 = AUtO\*

Seleccione el tiempo de respuesta de control, por ejemplo, "slow" (lento) para calefacción por suelo radiante. (1 = calefacción por suelo radiante, 2 = radiadores, 3 = sistema de aire caliente), 4 = Hybrid Xtend determina el tiempo de respuesta del control\*.

\*Solo visible y ajustable si se conecta un Xtend.



## Respuesta remota



Configure la pantalla para que se ilumine cuando ajuste la temperatura de forma remota. Solo es aplicable cuando se utiliza la aplicación Comfort Touch. ON: La pantalla se ilumina en respuesta al ajuste de temperatura. OFF: La pantalla no se ilumina en respuesta al ajuste de temperatura.

## Booster



Le permite habilitar o deshabilitar el uso de la función boost desde un Xtend\* conectado.

**ON:** Booster función habilitar.

**OFF:** Booster función deshabilitar.

\*Solo visible y ajustable si se conecta un Xtend.

## Panel de información



Aquí puedes ver ciertos valores de tu termostato. Puedes navegar por el menú usando la tecla '+' o '-'. Usa el 'punto' para confirmar una selección.

## Versión del software



Versión de software del termostato.

## Temperatura del agua solicitada



Aquí puede consultar la temperatura del agua solicitada\*.

\*No disponible (N.A.) cuando Xource está conectado.

## Temperatura del agua medida



Aquí puede comprobar la temperatura del agua medida actualmente\*.

\*No disponible (N.A.) si no se conoce.

## Temperatura máxima deseada del agua



Aquí puede ver la temperatura máxima deseada del agua. Esta configuración se puede ajustar en la caldera si se desea.

## Temperatura exterior



Aquí puede ver la temperatura exterior medida actualmente\*.

\*No disponible (N.A.) si no se conoce.

## Presión de la Caldera



Aquí puedes consultar la presión de la caldera\*.

\*Solo visible si el termostato esta configurado en grados Celsius, de lo contrario aparecerá como No disponible (N.A.).

## 'AUTO' control



(1=SLo, 2=rEG, 3=FSst)

Aquí puede ver el tiempo de reacción del control AUTO cuando Xtend está conectado\*.

\*Solo visible y ajustable si se conecta un Xtend. El Xtend conectado determina el tipo de regulación (SLo, rEG o FSst).

## Dispositivo activo



Aquí puede ver qué dispositivo está actualmente activo\*

**bo:** Caldera de calefacción.

**HP:** Bomba de calor.

**bo:HP:** Caldera de calefacción y bomba de calor .

\*Solo instalación híbrida Xtend visible.

## Modo de limpieza



Active el modo de limpieza (bloqueo de pantalla temporal) tocando el punto durante 2 segundos. Limpie la pantalla del termostato. El bloqueo de pantalla se desactiva automáticamente después de 30 segundos y el termostato vuelve a funcionar con normalidad.

# Návod k instalaci

Intergas Comfort Touch je modulační prostorový termostat, který automaticky nastavuje výkon kotle pro topení v reakci na nastavení požadované teploty. To zajišťuje dlouhodobou životnost a energeticky efektivní provoz kotle. Comfort Touch termostat pracuje pouze v kombinaci s Intergas Smart Power. (Únor 2017 nebo novější).

Objednací kód:

- **030004** Comfort Touch (bílý)
- **030034** Comfort Touch (černá)

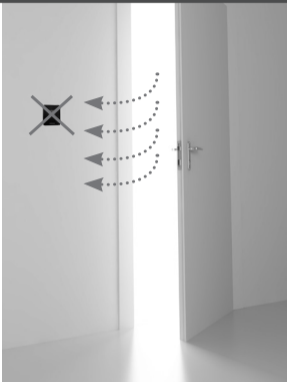


## 1. Vypněte kotel vypínačem



Před instalací termostatu kotel vždy odpojte od napájení.

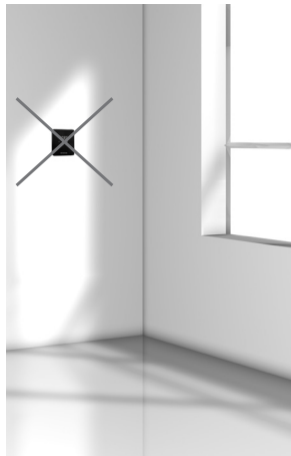
## 2. Umístění termostatu



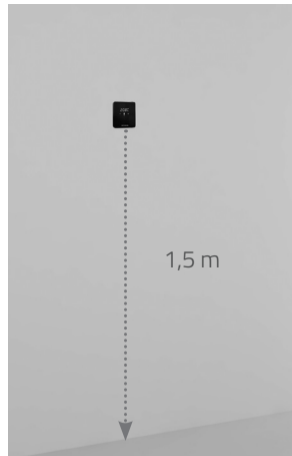
Mimo dosah průvanu.



Mimo dosah zdrojů tepla.



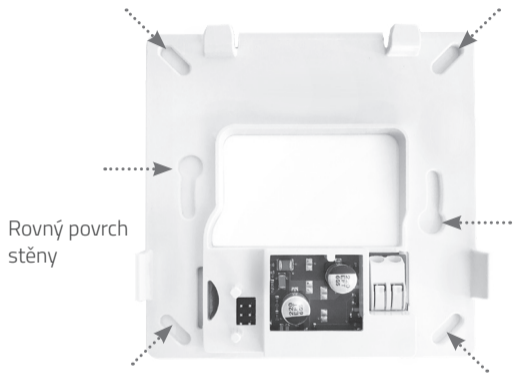
Mimo dosah slunečního svitu.



Termostat umístěte do správné výšky. Nepřipevňujte jej na obvodové zdi.



### 3. Upevnění zadní desky na zeď



K upevnění zadní desky na zeď použijte hmoždinky a šrouby (součást balení). Pomocí šroubů M3, které jsou součástí balení, přišroubujte zadní desku ke standardní zapuštěné propojovací krabici.

### 4. Zapojení termostatu



Zasuňte oba vodiče do konektoru (v kterémkoliv směru).  
Průřez vodiče musí být mezi 0,2 a 0,75 mm<sup>2</sup>.  
Konektor automaticky přichytí vodiče na místo.

## 5. Připojení termostatu ke kotli



Návod k připojení termostatu najdete v návodu k použití kotle Intergas.

## 6. Montáž termostatu na zadní desku



1. Nasuňte termostat na zadní desku na horní straně.
2. Na dolní straně jej zacvakněte.

Když je termostat nainstalován, znovu zapojte kotel do napájení – termostat se automaticky spustí.

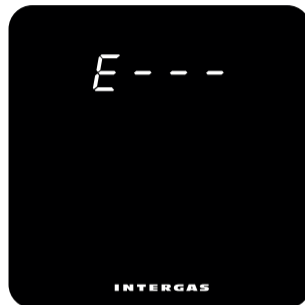
## Prázdná obrazovka



Termostat není napájen:

- Zapojte kotel.
- Zkontrolujte zapojení termostatu a jeho připojení ke kotli.

## Chyba vnitřního termostatu



Pokud se zobrazí „E“ s číselným kódem, došlo k hardwarové chybě termostatu. Termostat se restartuje po 5 sekundách. Pokud tato chyba přetrvává, je termostat vadný a musí být vyměněn.

## Blikající písmeno "F"



Závada kotle.

Zobrazí se písmeno 'F', po kterém může následovat jednociferný nebo dvouciferný kód. Význam chybového kódu najdete v návodu k použití.

## Blikající tečka "•"



Kotel není kompatibilní s funkcí Smart Power.

S tímto kotlem nebude termostat fungovat.

## Blikající "Ot"



Komunikace OpenTherm® mezi termostatem a kotlem nereaguje.

## Blikající "FILL"



V systému je příliš nízký tlak. Je nutné doplnit systém ÚT.  
Další informace najdete v návodu k použití kotle.

## Návod k použití

Intergas Comfort Touch je termostat s dotykovým displejem v moderním kompaktním provedení, který je mimořádně intuitivní a snadno se ovládá a zároveň dokonale vzhledově zapadne do interiéru vaší domácnosti.

Comfort Touch funguje pouze s kotli Intergas využívajícími funkci Smart Power.

(Z února 2017 nebo novější)

## Pohotovostní režim



Kotel je v pohotovostním režimu, neprobíhá ohřev.  
Standardní obrazovka při prvním zapojení termostatu.

## Aktivní režim



Kotel je zapnutý, probíhá ohřev.

## Nastavení teploty



Krátkým klepnutím doprostřed obrazovky aktivujte tlačítka .+' a .-'. Pomocí těchto tlačítek nastavíte požadovanou teplotu.

## Ovládací a informační panel



Současným přidržením tlačítek '+' a '-' po dobu 2 sekund otevře se hlavní obrazovka, kde si můžete vybrat mezi obrazovkou nastavení a obrazovkou s informacemi. Kromě toho se můžete vrátit na předchozí obrazovku pomocí „quit“. Pomocí „tečky“ potvrďte svou volbu.

## Ovládací panel



Současným stiskem tlačítek '+' a '-' na dobu 2 sekund se otevře ovládací panel, na kterém lze v případě potřeby upravit nastavení termostatu. K procházení nabídek slouží tlačítka '+' a '-'. Výběr se potvrdí stiskem tečky uprostřed displeje.



## Pohotovostní režim



Na termostatu lze nastavit trvalé skrytí nebo zobrazování aktuální teploty v místnosti.

**ON:** Teplota v místnosti se ve výchozím nastavení zobrazuje.

**OFF:** Teplota v místnosti se ve výchozím nastavení nezobrazuje.

## Jas



Pomocí tlačítek '+ ' a '- ' můžete nastavit jas displeje termostatu na požadovanou úroveň. K dispozici je deset úrovní jasu (max. úroveň jasu: 10).

## Kalibrace



Stiskem tlačítka ‚+‘ nebo ‚-‘ se změřená teplota upraví až o +4 resp. -4 °C v krocích po 0,1 °C.

Zobrazená teplota nemusí odpovídat skutečné teplotě, např. s ohledem na umístění termostatu v místnosti.

Kalibrací lze tuto nepřesnost odstranit.

## Celsius/Fahrenheit



Výběr požadované jednotky pro zobrazení teploty, tj. stupně Celsia nebo Fahrenheita.

## Zobrazená teplota



Stiskem tlačítka '+' nebo '-' se změní způsob zobrazení změřené teploty v místnosti. **0,1**: Změřená teplota v místnosti se zobrazuje po 0,1 °C. **0,5**: Změřená teplota v místnosti se zobrazuje po 0,5 °C

## Nastavení ovládání



(1 = SLo, 2 = rEG, 3 = FSt, 4 = AUtO) Výběr doby odezvy ovládání, např. 'slow' (= pomalá) pro podlahové vytápění.  
(1 = podlahové vytápění, 2 = radiátory, 3 = horkovzdušný systém, 4 = Xtend hybrid určuje nastavení\*).

\*Viditelné pouze při připojení Xtend.

## Reakce na dálkové ovládání



Nastavení rozsvícení displeje při vzdálené úpravě teploty.

Platí pouze při použití aplikace Comfort Touch.

**ON:** Displej se v reakci na úpravu nastavení teploty rozsvítí.

**OFF:** Displej se v reakci na úpravu nastavení teploty nerozsvítí.

## Booster



Umožňuje povolit nebo zakázat použití funkce booster z připojeného Xtend\*.

**ON:** Booster funkce povoleno.

**OFF:** Booster funkce vypnut.

\*Viditelné a nastavitelné pouze při připojení Xtend.

## Informační panel



Zde si můžete prohlédnout některé hodnoty vašeho termostatu. U V nabídce se můžete pohybovat pomocí '+' nebo '-' klávesy. Výběr se potvrdí stiskem tečky uprostřed displeje.

## Verze softwaru



Softwarová verze termostatu.

## Požadovaná teplota vody



Zde můžete zobrazit požadovanou teplotu vody\*

\*Není k dispozici (N.A.) když je připojen Xource.

## Teplota vody měřena



Zde si můžete prohlédnout aktuálně naměřenou teplotu vody\*.

\*Není k dispozici (N.A.), pokud není známo.

## Maximální požadovaná teplota vody



Zde vidíte maximální požadovanou teplotu vody. Toto nastavení lze v případě potřeby upravit v kotli.

## Venkovní teplota



Zde si můžete prohlédnout aktuálně naměřenou venkovní teplotu\*

\*Není k dispozici (N.A.), pokud není známo.

## Tlak v systému ústředního vytápění



Zde si můžete prohlédnout tlak v systému ústředního vytápění.\*

\*Viditelné pouze při nastavení termostatu na °C  
Není k dispozici (N.A.), pokud není známo.

## Nastavení 'AUTO'



(1=SLo, 2=rEG, 3=FSt)

Zde můžete vidět nastavení AUTO s připojeným Xtend.\*

\*Viditelné a nastavitelné pouze při připojení Xtend.  
Připojený Xtend určuje regulaci (SLo, rEG nebo FSt).



## Aktivní zařízení



Zde vidíte, které zařízení je aktuálně aktivní\*

**bo:** Kotle.

**HP:** Tepelné čerpadlo.

**bo:HP:** Kotle a tepelné čerpadlo.

\*Viditelné pouze při instalaci Xtend hybrid

## Režim čištění



Režim čištění (dočasné uzamčení displeje) se aktivuje stiskem tečky na dobu 2 sekund. Potom můžete displej termostatu vyčistit. Za 30 sekund se uzamčení displeje automaticky deaktivuje a termostat se vrátí k normálnímu provozu.

# Návod na inštaláciu

Intergas Comfort Touch je modulačný priestorový termostat, ktorý automaticky nastavuje výkon kotla pre kúrenie v reakcii na nastavenie požadovanej teploty. To zaisťuje dlhodobú životnosť a energeticky efektívnu prevádzku kotla. Comfort Touch termostat pracuje len v kombinácii s Intergas Smart Power. (Február 2017 alebo novší).

Objednávací kód:

- **030004** Comfort Touch (biely)
- **030034** Comfort Touch (čierna)

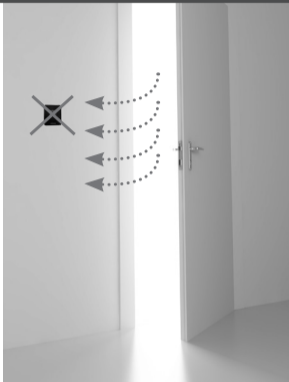
ERP  
TRIEDA V  
+ 3%

## 1. Vypnite kotol vypínačom



Vždy odpojte sieťové napätie kotla pred začatím inštalácie spustí sa termostat.

## 2. Umiestnenie termostatu



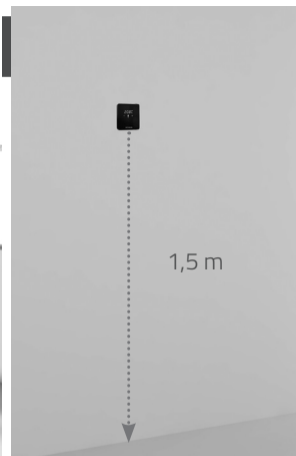
Mimo dosahu prievanu.



Mimo dosahu zdrojov tepla.

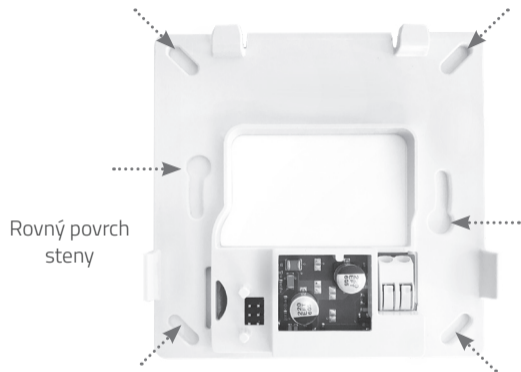


Mimo dosahu slnečného  
svitu.



Termostat umiestnite do  
správnej výšky. Nepripevňujte  
ho na obvodové múry.

### 3. Upevnenie zadnej dosky na stenu



Na upevnenie zadnej dosky na stenu použite hmoždinky a skrutky (súčasť balenia). Pomocou skrutiek M3, ktoré sú súčasťou balenia, priskrutkujte zadnú dosku k štandardne zapustenej prepojovacej krabici.

### 4. Zapojenie termostatu



Zasuňte obidva vodiče do konektora (v ktorómkoľvek smere).  
Prierez vodiča musí byť medzi 0,2 a 0,75 mm<sup>2</sup>.  
Konektor automaticky prichytí vodič na miesto.

## 5. Pripojenie termostatu ku kotlu



Dĺžka káblu max. 50 m  
 $R_{max} 2 \times 5 \Omega$

Návod na pripojenie termostatu nájdete v návode  
na použitie kotla Intergas.

## 6. Montáž termostatu na zadnú dosku



1. Nasuňte termostat na zadnú dosku na hornej strane.
2. Na dolnej strane ho zacvaknite.

Keď je termostat nainštalovaný, znovu zapojte kotol  
do napájania – termostat sa automaticky spustí.



- Termostat nie je napájaný:
- Zapojte kotol.
  - Skontrolujte zapojenie termostatu a jeho pripojenie ku kotlu.



Ak sa zobrazí „E“ s číselným kódom, došlo k hardvérovej chybe termostatu. Termostat sa reštartuje po 5 sekundách. Ak táto chyba pretrváva, termostat je chybný a musí sa vymeniť.

## Blikajúce písmeno "F"



Porucha kotla.

Zobrazí sa písmeno 'F', po ktorom môže nasledovať jednociferný alebo dvojciferný kód. Význam chybového kódu nájdete v návode na použitie.

## Blikajúca bodka "•"



Kotol nie je kompatibilný s funkciou Smart Power.

S týmto kotlom nebude termostat fungovať.

## Blikajúci "Ot"



Komunikácia OpenTherm® medzi termostatom  
a kotlom nereaguje.

## Blikajúci "FILL"



V systéme je príliš nízky tlak. Je nutné doplniť systém ÚK.  
Ďalšie informácie nájdete v návode na použitie kotla.



# Návod na použitie

Intergas Comfort Touch je termostat s dotykovým displejom v modernom kompaktnom prevedení, ktorý je mimoriadne intuitívny a ľahko sa ovláda a zároveň dokonale vzhľadovo zapadne do interiéru vašej domácnosti.

Comfort Touch funguje iba s kotlami Intergas využívajúcimi funkciu Smart Power.

(Z februára 2017 alebo novší)

## Pohotovostný režim

SK



Kotel je v pohotovostnom režime, neprebíha ohrev.  
Štandardná obrazovka pri prvom zapojení termostatu.

## Aktívny režim



Kotol je zapnutý, prebieha ohrev.

## Nastavenie teploty



Krátkym ťuknutím uprostred obrazovky aktivujte tlačidlá '+' a '-'. Pomocou týchto tlačidiel nastavíte požadovanú teplotu.

## Ovládací a informácie panel



Súčasným stlačením tlačidiel '+' a '-' na 2 sekundy otvorí hlavnú obrazovku. Tu si môžete vybrať medzi ovládacím panelom pomocou tlačidiel '+' a '-' alebo informačná obrazovka. Môžete sa tiež vrátiť pomocou 'QUIT' na predchádzajúcu obrazovku. Výber sa potvrdí stlačením bodky prostred displeja.

## Ovládací a informácie panel



Súčasným stlačením tlačidiel '+' a '-' na dobu 2 sekúnd sa otvorí ovládací panel, na ktorom možno v prípade potreby upraviť nastavenie termostatu. K prechádzaniu ponúk slúžia tlačidlá '+' a '-'. Výber sa potvrdí stlačením bodky prostred displeja.

## Pohotovostý režim



Na termostate možno nastaviť trvalé skrytie alebo zobrazovanie aktuálnej teploty v miestnosti.

**ON:** Teplota v miestnosti sa v predvolenom nastavení zobrazuje. **OFF:** Teplota v miestnosti sa v predvolenom nastavení nezobrazuje.

## Jas



Pomocou tlačidiel '+' a '-' môžete nastaviť jas displeja termostatu na požadovanú úroveň. K dispozícii je desiat' úrovní jasu (max. úroveň jasu: 10).

## Kalibrácia



Stlačením tlačidla '+' alebo '-' sa nameraná teplota upraví až o +4 resp. -4 °C v krokoch po 0,1 °C. Zobrazená teplota nemusí zodpovedať skutočnej teplote, napr. vzhľadom na umiestnenie termostatu v miestnosti. Kalibráciou možno túto nepresnosť odstrániť.

## Celsius/Fahrenheit



Výber požadovanej jednotky pre zobrazenie teploty, tj. stupňa Celsia alebo Fahrenheita.

## Zobrazená teplota



Stlačením tlačidla '+' alebo '-' sa zmení spôsob zobrazenia nameranej teploty v miestnosti. **0,1:** Nameraná teplota v miestnosti sa zobrazuje po 0,1 °C. **0,5:** Nameraná teplota v miestnosti sa zobrazuje po 0,5 °C

## Nastavenie ovládania



(1 = SLo, 2 = rEG, 3 = FSt, 4 = AUtO) Výber doby odozvy ovládania, napr. 'slow' (= pomalá) pre podlahové vykurovanie.  
(1 = podlahové vykurovanie, 2 = radiátory, 3 = teplovzdušný systém, 4 = Xtend hybrid určuje výber doby odozvy linky\*).

\* Viditeľné a nastaviteľné iba vtedy, keď je pripojený Xtend.

## Reakcia na diaľkové ovládanie



Nastavenie rozsvietenia displeja pri vzdialenej úprave teploty. Platí iba pri použití aplikácie Comfort Touch.

**ON:** Displej sa v reakcii na úpravu nastavenia teploty rozsvieti.

**OFF:** Displej sa v reakcii na úpravu nastavenia teploty nerozsvieti.

## Booster



To umožňuje zapnutie alebo vypnutie funkcie booster z pripojeného Xtend\*.

**ON:** Funkcie booster povolené.

**OFF:** Funkcie booster vypnutý.

\* Viditeľné a nastaviteľné iba vtedy, keď je pripojený Xtend.

## Informácie panel



Tu môžete zobrazit' určité hodnoty vášho termostatu. V ponuke môžete listovať pomocou klávesu '+' alebo '-'. Výber sa potvrdí stlačením bodky prostred displeja.

## Verzia softvéru



Softvérová verzia termostatu.



## Požadovaná teplota vody



Tu môžete vidieť požadovanú teplotu vody\*.

\*Nie je k dispozícii (N.A.), keď je pripojený Xource.

## Nameraná teplota vody



Tu si môžete pozrieť aktuálne nameranú teplotu vody\*.

\*Nie je k dispozícii (N.A.), ak nie je známe.

## Maximálna požadovaná teplota vody



Tu vidíte maximálnu požadovanú teplotu vody. Toto nastavenie je možné v prípade potreby upraviť v kotli.

## Vonkajšia teplota



Tu si môžete pozrieť aktuálne nameranú vonkajšiu teplotu\*.

\*Nie je k dispozícii (N.A.), ak nie je známe.

## Stlačte systém ústredného kúrenia



Tu môžete vidieť tlak v systéme ústredného kúrenia\*.

\* Viditeľné iba vtedy, keď je termostat nastavený na °C  
Nie je k dispozícii (N.A.), ak nie je známe.

## Nastavenie 'AUTO'



(1=SLo, 2=rEG, 3=FSt)

Tu môžete vidieť nastavenie 'AUTO' s pripojeným Xtend.\*

\* Viditeľné a nastaviteľné iba pri pripojení Xtend.  
Pripojený Xtend určuje reguláciu (SLo, rEG alebo FSt).

## Aktívne zariadenie



Tu môžete vidieť, ktoré zariadenie je momentálne aktívne\*.

**bo:** Kotel.

**HP:** Tepelné čerpadlo.

**bo:HP:** Kotel a tepelné čerpadlo.

\* Viditeľné iba pri inštalácii Xtend hybrid.

## Režim čistenia



Režim čistenia (dočasné uzamknutie displeja) sa aktivuje stlačením bodky na dobu 2 sekúnd. Potom môžete displej ermostatu vyčistiť. Za 30 sekúnd sa uzamknutie displeja automaticky deaktivuje a termostat sa vráti k normálnej prevádzke.

## Οδηγίες εγκατάστασης

Ο Intergas Comfort Touch είναι ένας ρυθμιζόμενος θερμοστάτης χώρου που ρυθμίζει αυτόματα την ισχύ εξόδου του λέβητα κεντρικής θέρμανσης ανάλογα με την ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας. Αυτό εξασφαλίζει την μακροχρόνια και ενεργειακά αποδοτική λειτουργία του λέβητα. Το Comfort Touch λειτουργεί μόνο σε συνδυασμό με λέβητες συμβατούς με Intergas Smart Power. (Φεβρουάριος 2017 ή αργότερα)

Κωδ. Είδους:

- **030004** Comfort Touch (άσπρο)
- **030034** Comfort Touch (μαύρο)

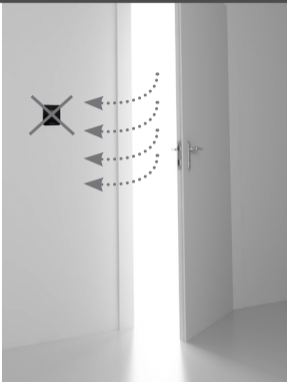
ERP  
CLASS V  
+ 3%

### 1. ποσυνδέστε το λέβητα



Πριν από την εγκατάσταση του θερμοστάτη πρέπει να αποσυνδέετε πάντα τον λέβητα.

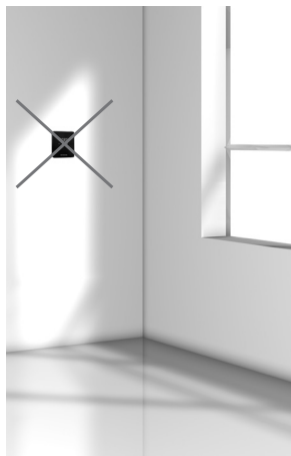
## 2. Θέση Θερμοστάτη



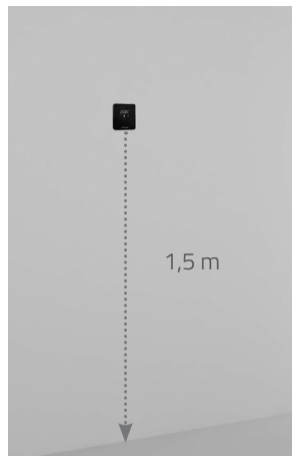
Μακριά από ρεύματα.



Μακριά από πηγές θερμότητας.

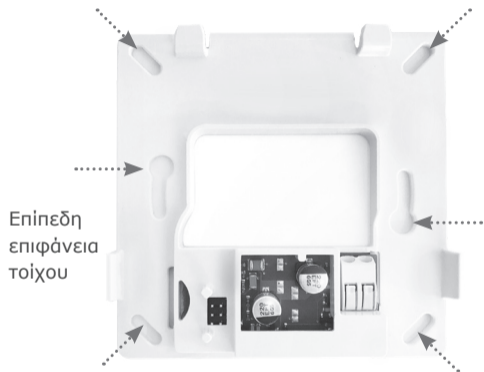


Μακριά από τον ήλιο.



Τοποθετήστε τον θερμοστάτη σε σωστό ύψος. Αποφύγετε την τοποθέτηση θερμοστάτη στους εξωτερικούς τοίχους.

### 3. Βιδώστε την βάση στον τοίχο



Χρησιμοποιήστε ούπατ και βίδες (παρέχονται) για να στερεώσετε την πίσω βάση στον τοίχο. Χρησιμοποιήστε τις βίδες M3 (παρέχονται) για να τοποθετήσετε την πίσω βάση σε τυποποιημένο κουτί σύνδεσης.

### 4. αλωδίωση θερμοστάτη



Εισάγετε και τα δύο καλώδια στον σύνδεσμο (οπουδήποτε). Βεβαιωθείτε ότι η διατομή του καλωδίου είναι μεταξύ 0,2 και 0,75 mm<sup>2</sup>. Ο σύνδεσμος συσφίγγει τα καλώδια στη θέση τους αυτόματα.

## 5. Σύνδεση θερμοστάτη με λέβητα



Μέγιστο μήκος καλωδίου 50 m  
Rmax 2 x 5 Ω

Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του λέβητα Intergas για τις οδηγίες σύνδεσης του θερμοστάτη.

## 6. οποθετήστε το θερμοστάτη στη βάση



1. Σύρετε το θερμοστάτη στη βάση κατά μήκος της άνω άκρης.
2. Κουμπώστε το θερμοστάτη στη θέση του κατά μήκος του κάτω άκρου. Μόλις εγκατασταθεί ο θερμοστάτης, συνδέστε ξανά το λέβητα για αυτόματη εκκίνηση του θερμοστάτη.



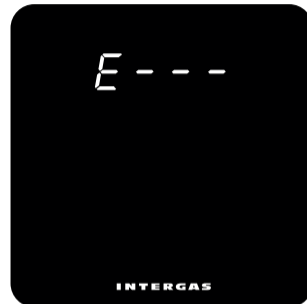
## Αντιμετώπιση προβλημάτων



Δεν υπάρχει τροφοδοσία στο θερμοστάτη:

- Συνδέστε τον λέβητα.
- Ελέγξτε την καλωδίωση του θερμοστάτη και τη σύνδεση στο λέβητα.

## Εσωτερικό σφάλμα θερμοστάτη



Εάν εμφανιστεί ένα "E" με αριθμητικό κωδικό, υπάρχει σφάλμα υλικού στον θερμοστάτη. Ο θερμοστάτης θα επανεκκινήσει μετά από 5 δευτερόλεπτα. Εάν αυτό το σφάλμα επιμένει, ο θερμοστάτης είναι ελαττωματικός και πρέπει να αντικατασταθεί.

## Αναβοσβήνει το 'F'



Σφάλμα λέβητα.

Εμφανίζεται μια ένδειξη "F", ενδεχομένως ακολουθούμενη από ένα ή δύο ψηφία. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του λέβητα για την έννοια του κωδικού σφάλματος.

## Αναβοσβήνει το '•'



Ο λέβητας δεν είναι συμβατός με Smart Power.  
Ο θερμοστάτης δεν λειτουργεί με αυτόν τον λέβητα.

## Αναβοσβήνει το 'Ot'



Η επικοινωνία OpenTherm® μεταξύ θερμοστάτη και λέβητα δεν ανταποκρίνεται.

## Αναβοσβήνει το 'Fill'



Η πίεση είναι το σύστημα είναι χαμηλή. Πρέπει να γίνει πλήρωση του συστήματος .

Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του λέβητα για περισσότερες πληροφορίες.

## Comfort Touch

Ο Intergas Comfort Touch είναι ένας θερμοστάτης με πρωτοφανή ευκολία χρήσης και εκπληκτικά συμπαγή σχεδιασμό. Χρησιμοποιώντας την οθόνη αφής, όλες οι ρυθμίσεις είναι απλές και διαισθητικές. Οι συμπαγείς διαστάσεις και ο σύγχρονος σχεδιασμός εξασφαλίζουν τέλεια προσαρμοστικότητα σε οποιοδήποτε εσωτερικό χώρο.

Ο Comfort Touch λειτουργεί μόνο με λέβητες Intergas που υποστηρίζουν το σύστημα Smart Power.

(Φεβρουάριος 2017 ή αργότερα)



Ο λέβητας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής,  
δεν απαιτείται θέρμανση .

Τυπική οθόνη όταν ο θερμοστάτης συνδέεται για πρώτη φορά.

## Ενεργή λειτουργία



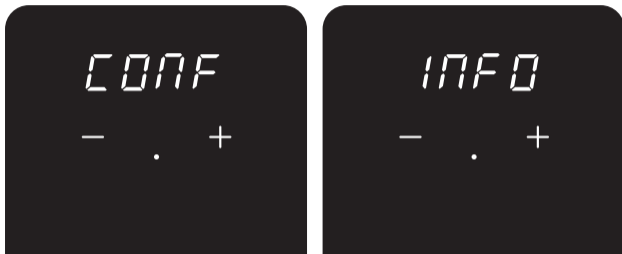
Ο λέβητας είναι αναμμένος, απαιτείται θέρμανση.

## Ρύθμιση θερμοκρασίας



Πατήστε στιγμιαία την τελεία στο κέντρο της οθόνης για την ενεργοποίηση των κουμπιών '+' και '-'. Χρησιμοποιήστε αυτά τα κουμπιά για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

## Λίστα ελέγχου και πληροφορίες



Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα + και - και κρατήστε πατημένα και τα δύο πλήκτρα Πατήστε παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα για πρόσβαση στην κύρια οθόνη ρυθμίσεων. Εδώ μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά + και - για να επιλέξετε μεταξύ της οθόνης διαμόρφωσης ή της οθόνης πληροφοριών. Επιπλέον, το "qUIt" σας επιτρέπει να επιστρέψετε σε μια προηγούμενη οθόνη.

Επιβεβαιώστε τις επιλογές αγγίζοντας την κεντρική τελεία.

## Πίνακας Ελέγχου



Αγγίξτε ταυτόχρονα τα πλήκτρα "+" ή "-" για 2 δευτερόλεπτα για να ανοίξετε τον πίνακα ελέγχου και για να ρυθμίσετε τις λειτουργίες του θερμοστάτη, εάν είναι απαραίτητο. Προσχωρήστε στο μενού πατώντας τα πλήκτρα '+' ή '-'. Επιβεβαιώστε τις επιλογές αγγίζοντας την κεντρική τελεία.

## Αναμονή



Ρυθμίστε τον θερμοστάτη για να αποκρύψετε ή να προβάλλετε την τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου.

**ON:** Η θερμοκρασία δωματίου εμφανίζεται ως προεπιλογή.

**OFF:** Η θερμοκρασία δωματίου δεν εμφανίζεται ως προεπιλογή.

## Φωτεινότητα



Πατήστε τα πλήκτρα "+" ή "-" για να ρυθμίσετε την εμφάνιση του θερμοστάτη στο επιθυμητό επίπεδο φωτεινότητας. Δέκα επίπεδα φωτεινότητας διαθέσιμα (μέγιστο επίπεδο φωτεινότητας: 10).

## Βαθμονόμηση



Πατήστε τα κουμπιά "+" ή "-" για να διορθώσετε τη μετρούμενη θερμοκρασία έως και +4 ή -4 °C αντίστοιχα, σε βήματα των 0,1 °C. Η εμφανιζόμενη θερμοκρασία μπορεί να μην συσχετίζεται με την πραγματική θερμοκρασία δωματίου, π.χ. λόγω της θέσης του θερμοστάτη στο χώρο.

Βαθμονομήστε για να αντισταθμιστεί αυτό το αποτέλεσμα.

## Celsius/Fahrenheit



Επιλέξτε βαθμούς Celsius ή Fahrenheit ως μονάδα μέτρησης της θερμοκρασίας .



## Εμφανιζόμενη θερμοκρασία



Πατήστε "+" ή "-" για να αλλάξετε τον τρόπο εμφάνισης της μετρούμενης θερμοκρασίας χώρου. **0,1**: Η μετρούμενη θερμοκρασία δωματίου εμφανίζεται σε 0,1 ° C. **0,5**: Η μετρούμενη θερμοκρασία δωματίου εμφανίζεται σε 0,5 ° C.

## Ρυθμίσεις ελέγχου



(1 = SLo, 2 = rEG, 3 = FSt, 4 = AUtO\*)  
Επιλέξτε τον χρόνο απόκρισης ελέγχου, π.χ. 'slow' για ενδοδαπέδια θέρμανση. (1 = ενδοδαπέδια θέρμανση, 2 = θερμαντικά σώματα, 3 = σύστημα ζεστού αέρα, 4 = Το υβριδικό Xtend θέτει τον κανόνα\*).

\*Ορατό και ρυθμιζόμενο μόνο εάν είναι συνδεδεμένο ένα Xtend.

## Απομακρυσμένη απόκριση



Ρυθμίστε την ένδειξη για να φωτίσετε κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας από απόσταση. Ισχύει μόνο όταν χρησιμοποιείτε την εφαρμογή Comfort Touch.

**ON:** Η οθόνη ανάβει σε απόκριση της ρύθμισης της θερμοκρασίας. **OFF:** Η οθόνη δεν ανάβει σε απόκριση της ρύθμισης θερμοκρασίας.

## ενισχυτής



Αυτό επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας ενισχυτή από ένα συνδεδεμένο Xtend\*.

**ON:** η λειτουργία ενισχυτή είναι ενεργοποιημένη.

**OFF:** Η λειτουργία Boost είναι απενεργοποιημένη.

\*Ορατό και ρυθμιζόμενο μόνο εάν είναι συνδεδεμένο ένα Xtend.

## Λίστα πληροφορίες



Εδώ μπορείτε να δείτε τα δεδομένα του θερμοστάτη. Μπορείτε να κάνετε κύλιση στο μενού χρησιμοποιώντας το πλήκτρο '+' ή '-'. πιβεβαιώστε τις επιλογές αγγίζοντας την κεντρική τελεία.

## Έκδοση λογισμικού



Θερμοστάτης έκδοσης λογισμικού.

## Επιθυμητή θερμοκρασία νερού



εδώ μπορείτε να δείτε την ζητούμενη θερμοκρασία νερού.

\*Δεν είναι διαθέσιμο (N.A.) όταν είναι συνδεδεμένο το Xource.

## Μετρημένη θερμοκρασία νερού



Εδώ μπορείτε να δείτε τη μετρούμενη θερμοκρασία του νερού.

\*Μη διαθέσιμο (N.A.) εάν δεν είναι γνωστό.

## Μέγιστη επιθυμητή θερμοκρασία νερού



Εδώ μπορείτε να δείτε τη μέγιστη επιθυμητή θερμοκρασία νερού. Εάν θέλετε, αυτό μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του λέβητα.

## Εξωτερική θερμοκρασία



Εδώ μπορείτε να δείτε την τρέχουσα μετρούμενη εξωτερική θερμοκρασία.

\*Μη διαθέσιμο (N.A.) εάν δεν είναι γνωστό.

## Πατήστε το σύστημα κεντρικής θέρμανσης



Εδώ μπορείτε να δείτε την πίεση στο σύστημα κεντρικής θέρμανσης.

\*Ορατό μόνο όταν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί στους °C  
\*Μη διαθέσιμο (N.A.) εάν δεν είναι γνωστό.

## 'ΑΥΤΟ' έλεγχος



(1 = SLo, 2 = rEG, 3 = FSt)  
Εδώ βλέπετε το επιλεγμένο στοιχείο ελέγχου με ένα συνδεδεμένο Xtend\*

\*Ορατό και ρυθμιζόμενο μόνο εάν είναι συνδεδεμένο ένα Xtend.  
\*Το συνδεδεμένο Xtend καθορίζει τη ρύθμιση (SLo, rEG ή FSt).

## Ενεργή συσκευή



Εδώ μπορείτε να δείτε ποια συσκευή είναι ενεργή.\*

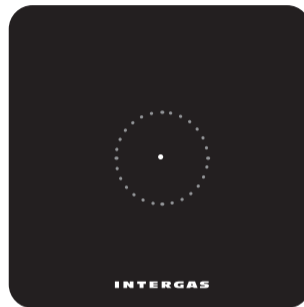
**bo:** λέβητας.

**HP:** Αντλία θερμότητας.

**bo:HP:** λέβητας κι αντλία θερμότητας.

\*Ορατή μόνο υβριδική εγκατάσταση Xtend.

## Λειτουργία καθαρισμού



Ενεργοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού (προσωρινό κλείδωμα οθόνης) αγγίζοντας την κουκκίδα για 2 δευτερόλεπτα. Καθαρίστε την οθόνη θερμοστάτη. Το κλείδωμα οθόνης αποσυνδέεται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα και ο θερμοστάτης επιστρέφει στην κανονική λειτουργία.

Dit product voldoet aan de EG-eisen:  
Low voltage directive (2014/35/35)  
EMC directive (2014/30/EG)

Voor meer informatie:

**INTERGAS®**

Intergas Verwarming  
Tel.: (0524) 512345  
info@intergasverwarming.nl  
www.intergasverwarming.nl

**NED**

This product is EC compliant:  
Low Voltage Directive (2014/35/EC)  
EMC Directive (2014/30/EC)

For additional information:

**INTERGAS®**  
**BOILERS**

Intergas Heating Ltd  
Tel. 01527 - 888000  
info@intergasheating.co.uk  
www.intergasheating.co.uk

**UK**



Il termostato Comfort Touch soddisfa la classe V di controllo di temperatura prevista dal regolamento delegato (UE) n. 811/2013. Questo prodotto soddisfa i seguenti requisiti CE:  
Direttiva bassa tensione (2014/35/35)  
Direttiva EMC (2014/30 / CE)



**INTERGAS®**

PROFITECITALIA srl via M. Biagi n. 5  
37019 PESCHIERA DEL GARDA - VR  
Tel 045 7902783  
[www.profitecitalia.com](http://www.profitecitalia.com)  
[assistenza@profitecitalia.co](mailto:assistenza@profitecitalia.co)

Este producto es compatible con las directivas CE:  
Directiva de Baja Tensión (2014/35/CE)  
Directiva de CEM (2014/30/CE)

Para información adicional:

**INTERGAS®**

Intergas  
Centro comercial Guadalmina 4-107  
29670 San Pedro Alcántara (Málaga)  
Tel 952 880 442  
[www.intergas.es](http://www.intergas.es)  
[info@intergas.es](mailto:info@intergas.es)

**CZ**

**INTERGAS®**

**SK**

**INTERGAS®**

**GR**

Το προϊόν αυτό είναι συμβατό με τις  
προδιαγραφές της EC:  
Οδηγία χαμηλής τάσης (2014/35/EC)  
Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική  
συμβατότητα EMC (2014/30/EC)

**I N T E R G A S<sup>®</sup>**

Για περισσότερες πληροφορίες:  
Intergas Verwarming BV

Cosmarco Hellas S.A.  
+30 210 6254044



**INTERGAS®**



84200408